RESIDENTIAL CARE HOMES (PERSONS WITH DISABILITIES) ORDINANCE

殘疾人士院舍條例

(Chapter 613, Laws of Hong Kong) (香港法例第613章)

LORCHD Number		
殘疾人士院舍牌照事務處檔號_	D0263	
Licence Number		
牌照編號	L0709	

Licence of Residential Care Home for Persons with Disabilities 殘疾人士院舍牌照

This licence is issued under Part 3, Section8(3)(a), of the Residential Care Home undermentioned residential care home 茲證明下述院舍已根據《殘疾人士院舍條例》第3部第8(3)(a)條獲發牌照-	es (Persons with Disabilities) Ordinance in respect of the
Particulars of residential care home —	
院舍資料— (a) Name (in English) TWGHs Jockey Club Name (in Chinese 名稱(英文) Tsin Shing Day Activity Centre cum Hostel 名稱(中文)	
(b) (i) Address of home 院舍地址 4/F, Block A, TWGHs Jockey Club Rehabilitation Complex, 4 We 香港香港仔惠福道 4 號東華三院賽馬會復康中心 A 座 4 字樓	
(ii) Premises where home may be operated 可開設院舍的處所同上	
as more particularly shown and described on Plan Number <u>0263(3)</u> deposite 其詳情見於圖則第 <u>0263(3)</u> 號,該圖則現存本人處,並經本人批准。	ed with and approved by me.
(c) Maximum number of persons that the residential care home is capable of accommoda 院舍可收納的最多人數52	ting
Particulars of person/company to whom/which this licence is issued in respect of the about 獲發上述院舍牌照人士/公司的資料-	ove residential care home —
(a) Name / Company (in English) Name / 性名 / 公司名稱(英文) Tung Wah Group of Hospitals 姓名 /	/Company (in Chinese) 公司名稱 (中文)東華三院
(b) Address 地址香港上環普仁街 12 號東華三院黃鳳翎紀念大樓 6 字樓	
persons with disabilities of the following type: 第3段所述的人士/公司已獲批准營辦、料理、管理或以其他方式控制一所屬 This licence is valid for	cover the period from <u>1 October 2021</u> to
This licence may be cancelled or suspended in exercise of the powers vested in me und Disabilities) Ordinance in the event of a breach of or a failure to perform any of the condition 若有關院舍違反或未能履行以上第6段所列的任何條件,本人可行使《殘疾人士院舍	ons set out in paragraph 6 above.
	保辺
2021年10月1日	(梁保華 代行)
Date 日期	Director of Social Welfare Hong Kong Special Administrative Region
WARNING	香港特別行政區社會福利署署長

告

The issue of a licence in respect of a residential care home does not release the operator or any other person from compliance with any requirement of the Buildings Ordinance (Cap.123) or any other Ordinance relating to the premises, nor does it in any way affect or modify any agreement or covenant relating to any premises in which the residential care home is operated.

院舍獲發給牌照,並不表示其營辦人或任何其他人士無須遵守《建築物條例》(第123章)或任何其他與該處所有關的條例的規定,亦不會對 與開設該院舍的處所有關的任何合約或租約條款有任何影響或修改。

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.